



大会

Distr.
GENERAL

A/AC.241/56
5 July 1996
CHINESE
Original: ENGLISH

拟订在发生严重干旱和 /或荒漠化的
国家特别是在非洲防治荒漠化的国
际公约政府间谈判委员会
第九届会议
1996年9月3日至13日, 纽约
议程项目2

确立一个容纳全球机制的组织

秘书处的说明

目 录

	<u>页 次</u>
一、 导言.....	2
二、 第八届会议来文和意见汇编.....	2
三、 初步的谈判案文和委员会可能采取的行动.....	2
附件A.....	7
附件B.....	8
附件C.....	10
附件D.....	11
附件E.....	13

一、导言

1. 政府间谈判委员会第八届会议通过了第8/5号决定,该决定要求秘书处:
 - (a) 汇编委员会成员国以及各区域集团和其他有关集团就全球机制的职能提交的书面意见,供第九届会议审议;
 - (b) 另外汇编各代表团和各代表团集团在第八届会议上就相同问题发表的意见;并且
 - (c) 就全球机制的职能和遴选容纳全球机制的机构的标准,为第九届会议编写一份初步谈判案文。

2. 本说明是对上述要求的响应。在阅读本说明时应参照早些时候就全球机制问题印发的文件,一份是为政府间谈判委员会第七届会议印发的A/AC.241/33号文件,另一份是为第八届会议印发的A/AC.241/43号文件。

二、第八届会议来文和意见汇编

3. 附件A、B、C和D载有非洲、亚洲和经合发组织等各集团就全球机制的职能提交的文件以及拉丁美洲和加勒比集团在第八届会议上分发的一份文件。这些文件的每段和分段都加上了编号,以方便引用。秘书处还收到好几国政府发来的书面意见,这些意见是对集团来文的补充,另外收到了一组非政府组织的书面意见。在第九届会议上,感兴趣的代表团都能获得这些文件。

4. 附件E概述了各代表团和各代表团集团在第八届会议第一工作组会议上就全球机制的职能发表的意见。这一概述不包括对第三段所提到的文件的介绍。各代表团的观点可能相互矛盾和重叠,在全面地介绍就某一问题发表的各种意见时往往是这样。除了讨论全球机制的职能外,一些代表团指出,公约第21条第7款实际上为全球机制规定了三年试验期,在三年结束后,缔约国大会将视必要,根据经验对全球机制的职能加以调整。

三、初步的谈判案文和委员会可能采取的行动

5. 下面是关于全球机制的职能和遴选容纳全球机制的机构的标准的初步谈判案文。遴选标准取自关于全球机制的A/AC.241/43号文件附件二。所列的职能清单

综合了附件A、B、C和D中的来文,同时考虑到了附件E中的意见,意在汇总关于全球机制职能的各种各样意见。正如在第八届会议上所指出的,第一工作组将努力就本案文的定稿达成一致意见。商定的案文然后可以作为政府间谈判委员会一项决定的基础,该决定将邀请有关组织表明它们将如何使全球机制运作,使它有效地履行政府间谈判委员会所商定的职能。

初步谈判案文

A. 全球机制可能具有的职能

全球机制将在缔约方会议的授权和指导之下并按照公约特别是其第7、第20和第21条以及有关区域执行附件的财务规定,履行下列职能,以完成其按照第21条第4款所担负的使命:

1. 收集和传播资料

- (a) 查明各种潜在的资金来源,如双边捐助者、联合国机构、多边金融机构、区域和分区域金融机制以及非政府组织、基金会和其他私人部门实体,并与之保持联系。
- (b) 建立并及时订正受影响的发展中国家缔约方的资金需要的清单,用以执行行动方案。
- (c) 查明并以综合数据库的形式列出有关双边和多边合作方案以及能获得的财政资源的清单,将缔约方和各种财政机制的资料汇合在一起,其中包括:
 - (一) 利用各缔约方向缔约方会议提交的报告以及所有其他能获得的资料,查明并列出可通过双边和多边机构获得的财政资源,包括这些机构的资助形式及获得资助的资格标准;
 - (二) 查明并列出非政府组织、基金会和其他私人部门实体等这些经过鼓励便有可能提供资助的资金来源,包括它们的资助方式和获得资助的资格标准;以及
 - (三) 列出受影响缔约国为资助防治荒漠化的行动而在国内提供资金的详细情况。
- (d) 定期向各缔约方提供按照上述(a)、(b)和(c)所收集的资料,并应请求向有关的政府间和非政府组织提供这些资料。

2. 分析并应请求提供咨询意见

- (a) 努力在能获得的资源与受影响发展中国家防治荒漠化的项目和方案之间牵线搭桥,并协助这些国家寻找执行公约所需的新的另外资源。
- (b) 分析资金援助来源和向地方、国家和分区域一级输送资源的机制,包括通过非政府组织和私人部门实体输送资金的机制,并就此提供咨询意见。
- (c) 就国家防治荒漠化基金的建立、筹资和管理提供咨询意见。
- (d) 查明、推广筹集和输送资源的新方法和新鼓励措施,并就此提供咨询意见。

3. 便利合作与协调

- (a) 传播所收集的资料,以便利对资金援助的有效性、包括其可预测性、灵活性、质量和对地方的针对性的评估,并便利相关资料的交换。
- (b) 向查明的联合国机构、基金和方案、多边金融机构提供资料,并促进它们之间的协调,包括多方资助时的协调。
- (c) 鼓励并在适当时协调有关的多方资助办法、机制和安排,例如共同资助、平行资助、财团资助和联合方案等。
- (d) 促进所查明的基金会、学术机构和其他私人部门实体对公约的执行的参与,并便利有关缔约方与它们的联系。
- (e) 利用现有各种论坛,包括缔约方会议,提供资料,以便:
 - (一) 便利多边金融机构的理事机构对有关问题的讨论;
 - (二) 向缔约方介绍全球环境基金与公约的执行有关的获得资助标准和项目;
 - (三) 向受影响的缔约国介绍各受影响国家的有关活动;并且
 - (四) 传播各缔约方为查明各级行动方案的资金需要并排定其优先顺序而拟订的方法。
- (f) 查明用于资助有关技术的转让、获得、改造以及发展的资金来源,并提供有关这方面的资料和咨询意见。

4. 为各级筹集并输送资金资源

- (a) 按照公约并根据有关区域执行附件中的区域特别条件, 筹集充分和大量的资金资源, 包括新的额外资源, 以赠款方式或必要时以减让条件资助受影响的发展中国家缔约国各级行动方案的活动, 特别是非洲国家。
- (b) 通过信托基金和其他机制, 将这些资源包括其本身拥有的资源, 以可预测和及时的方式输送到国家、分区域和区域各级。
- (c) 提高现有金融机制的效率和效力, 并为之进行协作, 便利并促进它们筹集和输送充分和大量的资金资源, 包括新的额外资源, 以执行公约。
- (d) 通过(a)至(c)各段所指的行动, 促进并便利:
 - (一) 适宜在 受影响发展中国家防治荒漠化和/或减轻干旱影响的无害于环境、经济上可行、社会上可接受的技术的转让、获得、改造和发展; 以及
 - (二) 受影响 发展中国家各级对当地知识和技术以及地方专门知识的利用。

5. 向缔约方会议报告

- (a) 向缔约方会议提供报告, 以便利缔约方会议定期对其效力进行评估, 并便利缔约方会议对公约执行的财务方面进行评审, 这些报告应包括下列内容:
 - (一) 全球机制的运作和活动情况, 包括在筹集和输送大量额外资金资源以资助受影响的发展中国家缔约国方面所起的作用; 以及
 - (二) 资助公约执行的资金未来可能的供应情况, 以及提供这些资金的有效办法。

B. 遴选容纳全球机制的机构的标准

1. 履行职能的能力

- (a) 机构的任务、一般目标和活动与全球机制的总目标即“提高现有资金机制的效力和效率”的相关性, 与全球机制的使命即“促进向受影响的发展中

国家缔约方以赠款、减让和/或以其他条件筹集和输送大量资金资源的行动,包括技术转让”的相关性。

- (b) 机构对全球机制加以组织使其有效地履行职能,协助缔约方会议以及个别缔约方和缔约方集团特别是非洲国家履行公约所规定的涉及资金的义务的能力。
- (c) 机构履行全球机制的职能的方式,包括与其他实体作出的必要安排。
- (d) 机构在与其他有关实体建立有效关系时所具备的条件,包括它对双边、区域和多边金融机构以及非政府组织和其他私人部门实体业务的掌握和了解。
- (e) 机构对荒漠化和干旱问题的了解及其与受影响的发展中国家特别是非洲国家的政府、地方社区和其他实体在旱地管理、本地开发和其他有关领域一道工作的经验。

2. 与缔约方会议的关系

- (a) 全球机制在机构内的地位,包括为确保对缔约方会议负责/对缔约方会议发出的指导意见作出反应而确立的组织和行政安排。
- (b) 全球机制对缔约方会议负责并就其活动作出报告的方式。
- (c) 缔约方会议就全球机制的职能和运作方式,包括性质、形式和时间安排等,与机构订立协定的程序。

3. 行政支持和其他支持

- (a) 为支持全球机制的活动所能够获得的行政基础设施,包括租赁、办公空间、人员、财务、通讯、信息管理以及外地办事处等方面。
- (b) 为全球机制配备人员的方式。
- (c) 预计的全球机制运作费用,在多大程度上机构能够承担这些费用,如果尚有任何承担不了的费用,则就这些费用在缔约方会议名下记帐的性质。

附件 A

非洲集团关于全球机制职能的立场

1. 根据公约第21条,全球机制是一个资金机制。
2. 全球机制将在缔约方会议的授权和指导之下运作并对缔约方会议负责。从第二届常会起,全球机制应向缔约方会议提交关于其活动的定期报告。
3. 缔约方会议确立全球机制的政策方针并定期审查其运作方式和活动情况,同时考虑到公约第7条的规定。
4. 全球机制的主要目标是促进筹集资金资源,提高现有资金机制的效力和效率。
5. 为此,全球机制具有下述富有活力的双重职能:
 - (a) 筹集并向国家、分区域和区域各级迅速及时地输送大量的资金资源,包括新的额外资源,以帮助受影响的发展中国家缔约方,特别是非洲国家,以及
 - (b) 通过现有的资金机制和金融机构,为筹集足够、及时和可预测的资金资源并向国家、分区域和区域各级输送而起到促进和引导作用,以帮助受影响的发展中国家缔约方,特别是非洲国家。
6. 全球机制的职能应包括:
 - (a) 按照公约有关规定,资助各种行动方案的活动,其中包括无害环境、经济上可行和社会上可接受的防治荒漠化和 /或减轻干旱影响的技术的转让、获得、改造和发展,以期促进受影响地区实现可持续发展;
 - (b) 不断根据行动方案订正受影响国家缔约方的需要清单;
 - (c) 查明并列出现有的资金资源;
 - (d) 提供关于这些资源的资料;以及
 - (e) 对多重来源的资助办法、机制以及安排进行协调。
7. 由全球机制筹集并输送或在其主持下提供的资金资源是指赠款和/或--如果必要的话--以有利条件提供的贷款。

附件 B

亚洲集团关于全球机制职能的立场

1. 按照公约的精神和文字规定,特别是第20和第21条,全球机制作为便利公约执行的资金机制,应担负下列职能:

资金职能

- (a) 促进向受影响的发展中国家缔约方以赠款和 /或减让或其他条件筹集和输送大量财政资源的行动。
- (b) 查明双边捐助者、联合国机构、多边金融机构、区域和分区域金融机制以及非政府基金会和其他私人部门实体等可能的资金来源并与之建立持续不断的联系。
- (c) 向受影响的发展中国家缔约方输送大量的资金资源和其他形式的支持,包括促进筹集额外的资金。
- (d) 通过提供大量的资金资源,提高现有资金机制的效力和效率。
- (e) 保障充分、及时和可预测的资金资源。
- (f) 筹集大量的资金资源,以促进和便利用于防治荒漠化的无害环境技术的转让、获得、改造和发展,以帮助受影响的发展中国家缔约方。
- (g) 筹集大量的资金资源,促进当地知识和技术的使用,并加强各级在执行公约期间对当地专门知识的利用。
- (h) 在提供来自发达国家的充分的资金资源和其他形式的资源过程中与有关组织协作,协助受影响的发展中国家缔约方,特别是非洲国家缔约方和最不发达国家缔约方,以执行公约。

信息和咨询职能

- (a) 应缔约方请求向缔约方提供材料,协助筹集执行公约所需的新的额外资金资源。
- (b) 就新的筹资办法和资金援助来源并就改善国家一级合作活动的协调,

应缔约方请求提供咨询意见。

- (c) 向有关的缔约方和其他实体经常提供关于现有的资金来源和资助方式的资料,以便利协调。

报告职能

- (a) 向缔约方会议报告其运作和活动情况,特别是提供关于为受影响国家缔约方筹集和输送大量和额外资金资源的情况。
- (b) 向缔约方会议报告未来资金提供情况和向受影响的发展中国家缔约方提供资源的方式和手段的情况。

2. 在履行其职能过程中,全球机制应在缔约方会议授权和指导下进行工作,并对缔约方会议负责。

附 件 C

拉丁美洲和加勒比集团关于全球机制职能的立场

态度和政策

1. 由于通过开展关于荒漠化和干旱问题的宣传教育活动,人们已认识到这些问题除了在非洲产生影响外,也同样发生在拉丁美洲和加勒比地区以及世界上其他地区。
2. 荒漠化和干旱问题对全世界现代人和后代人的粮食安全产生着不利影响。
3. 《防治荒漠化公约》是全球性质的公约。因此在公约的执行以及在预防、减轻和控制荒漠化和干旱的世界性影响方面有必要保持区域之间的平衡。
4. 拉加集团本着公约第21条第4款的精神,并考虑到全球机制必须通过促进旨在为受影响的发展中国家缔约方筹集和输送大量资金资源的措施来提高现有资金机制的效力和效率,认为全球机制在管理和分配资金资源方面以及在与公约执行有关的事项上必须确保公平和各区域之间的均衡。

资金资源

5. 为了提高现有资金机制的效力和效率,全球机制将根据本公约各附件所载的各区域特别条件来便利各种融资方式的使用。
6. 除了双边和多边融资方式以外,全球机制将根据各有关缔约国的国内条件和能力,提供信托基金和其本身拥有的资源,从而在可持续发展的战略框架内加强防治荒漠化和干旱的斗争。

行政运作

7. 容纳全球机制的组织必须保障全球机制的透明、中立和普遍性原则。
8. 考虑到在政府间谈判委员会第八届会议期间,农发基金和开发署都继续表示对容纳全球机制感兴趣,这些组织必须向委员会第九届会议就全球机制能反映出上述精神的工作方法提交详细的意见。

附件 D

经合发组织集团关于全球机制职能的立场

1. 正如公约第21条第4款所规定的，“为了提高现有资金机制的效力和效率，拟建立一项全球机制，以促进向受影响的发展中国家缔约方以赠款、减让和/或以其他条件筹集和输送大量资金资源的行动，……”。

2. 正如第21条第5款所规定的，“促进”的方法可细分为下列几个关键职能：

收集资料

(a) 建立一个全面的数据库应是收集资料的关键职能。为建立数据库，全球机制将依靠各缔约方提供的资料以及它自己从各种资金机制寻求和收集的资料。数据库的资料应包括：

- (一) 从双边和多边机构可获得的资金来源，包括其资助方式和获得资助的资格标准。应利用一切可获得的资料以及各缔约方向缔约方会议提交的报告。
- (二) 非政府组织、基金会和其他私人部门实体等经过鼓励便可能提供资助的资金来源，包括其资助方式和获得资助的资格标准。
- (三) 受影响的缔约国为资助防治荒漠化的行动而在国内提供资金的详细情况。

(b) 收集的资料应定期地转交给缔约方并应请求提供给有关的政府间和非政府组织。

分析与咨询

经请求之后，全球机制可：

- (a) 在现有资源与受影响的发展中国家缔约国防治荒漠化的项目和方案之间牵线搭桥。
- (b) 鼓励共同资助和其他形式资金安排的可能性，包括建立财团、联合方案和平行资助等。
- (c) 分析向地方、国家和分区域各级提供资源包括通过非政府和私人实体

提供资源的机制，并就此提供咨询意见。

(d) 就国家防治荒漠化基金的建立、筹资和管理提供咨询意见。

(e) 查明、推广筹集和输送资源的新方法和新鼓励措施，并就此提供咨询意见。

便利协调

经请求之后，全球机制可：

(a) 传播所收集的资料，便利对资金援助的效力，包括资金流动的可预测性、灵活性、质量和对地方的针对性进行评估并就此交流资料。

(b) 查明有关的联合国机构、基金和方案以及多边金融机构，向它们以及受影响的发展中国家缔约国提供资料，并促进跨机构之间的协调，包括多方资助的可能性。

(c) 查明诸如学术机构和私人部门机构等，一起促进它们与其他有关方面一起参与公约的执行。

(d) 提供资料，以便利多边金融实体的理事机构的讨论。

(e) 就全球环境基金的获得资助的标准和项目提供资料。

(f) 介绍在其他受影响的缔约国内开展的有关活动。

(g) 鼓励在地方、国家和分区域各级开展讨论会。

(h) 便利与非政府组织、基金会和其他私人实体的联系。

(i) 利用现有各种论坛包括缔约方会议，以传播资料。

(j) 查明可用于有关技术的转让、获得、改造和发展的资金来源并提供资料和咨询意见。

(k) 传播各缔约方提供的关于查明各级行动方案的资金需要并排定优先顺序的方法的资料。

报告

(a) 向缔约方会议提供关于全球机制运作情况的报告，使缔约方会议既能对全球机制活动进行评估，又能便利对公约执行的财务方面进行评审。

附件 E

第八届会议关于全球机制职能的意见汇编

1. 十分有必要区分公约第21条第6款所述的全球机制的核心职能与全球机制可能承担的其他职能。
2. 全球机制的职能应牢牢地以公约为基础。全球机制的主要任务是筹集资金资源，也就是说寻找资金资源并加以包装，然后用于资助技术转让。
3. 全球机制应确定为执行公约在各个级别上能调动的有哪些财政资源，不同的受影响国有可能利用哪些资助，资助的优先项目是什么等。
4. 在分析资金需要时，全球机制应认真考虑到现有的有关双边或多边供资机构所提供的便利。
5. 根据第21条，全球机制是促进导致筹集资源的行动的手段，它本身不是筹集资源的手段。由于筹集和输送财政资源由缔约方负责，全球机制应视为执行公约的“润滑剂”，而不是“发动机”。
6. 全球机制的职能应超出第21条第5款所列的任务范围。全球机制应做的不仅仅是提供资料和咨询。第21条第5款开头部分所用的“除其他外”一语以及第21条第4款的用语都表示出全球机制具有增加、筹集和输送资金的广泛职能，并且这些职能应是其核心职能。

XX XX XX XX XX